



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Четвертая сессия

Буэнос-Айрес, 2-13 ноября 1998 года

Пункт 6 повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей девятой сессии Вспомогательный орган по осуществлению постановил рекомендовать следующий проект резолюции для принятия Конференцией Сторон на ее четвертой сессии,

Административные и финансовые вопросы

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 своего решения 16/CP.3 и на пункт 2 своего решения 17/CP.3,

принимая во внимание резолюцию 52/215 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, содержащую пересмотренную шкалу взносов Организации Объединенных Наций и учитывая рекомендацию Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) о пересмотре ориентировочной шкалы взносов в основной бюджет на основе пересмотренной шкалы взносов Организации Объединенных Наций,

рассмотрев информацию, содержащуюся в документах FCCC/CP/1998/8 и Add.1 FCCC/CP/1998/9, FCCC/CP/1998/10, FCCC/CP/1998/INF.1 и FCCC/CP/1998/INF.6,

I. Финансовые ведомости и доклады о проведении ревизий, 1996-1997 годы

1. *принимает к сведению проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 1996-1997 годов и доклады о проведении ревизий Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций;*

2. *выражает признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизий деятельности секретариата Конвенции и за ценные замечания и рекомендации ревизоров и *принимает к сведению* эти рекомендации;

3. *принимает к сведению* также действия, уже предпринятые Исполнительным секретарем в целях осуществления рекомендаций, вынесенных как внутренними, так и внешними ревизорами, и настоятельно призывает как можно скорее завершить их осуществление;

II. Результаты финансовой деятельности, 1998-1999 годы

4. *принимает к сведению* первоначальный доклад о результатах финансовой деятельности в 1998 году, включая состояние взносов во все целевые фонды Конвенции;

5. *выражает признательность* Сторонам, которые выплатили свои взносы в основной бюджет, и Сторонам, которые внесли дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

6. *вновь выражает* свою признательность за взносы, полученные от Сторон для оказания содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно наименее развитых и малых островных развивающихся стран, и призывает Стороны продолжать вносить щедрые взносы на эти цели;

7. *вновь выражает* свою признательность правительству Германии за его ежегодный взнос в размере 3,5 млн. марок ФРГ и за его специальный взнос в основной бюджет в размере 1,5 млн. марок ФРГ в качестве принимающего правительства секретариата в Бонне;

8. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не выплатили свои взносы в основной бюджет за 1996, 1997 или 1998 год, безотлагательно сделать это и напоминает, что взносы за 1999 год подлежат выплате 1 января 1999 года;

9. *отмечает с озабоченностью* значительный перенос средств с одного двухгодичного периода в следующий период в результате, в частности, задержек с выплатой взносов и просит Исполнительного секретаря представить варианты решения этого вопроса для рассмотрения ВОО на его десятой сессии и вынесения соответствующих рекомендаций в целях принятия решений по данному вопросу, в случае необходимости, на одной из будущих сессий Конференции Сторон;

III. Административные договоренности

10. *принимает к сведению* представленную Исполнительным секретарем информацию о ходе его обсуждений с Организацией Объединенных Наций по вопросу об административных договоренностях для Конвенции;

11. *одобряет* усилия Организации Объединенных Наций и Исполнительного секретаря по достижению более рационального и эффективного подхода к административным договоренностям между секретариатом и Организацией Объединенных Наций;

12. *просит* Исполнительного секретаря представить ВОО доклад о прогрессе в осуществлении новых административных договоренностей;

13. *отмечает* сотрудничество между секретариатами РККОООН, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Конвенции по биологическому разнообразию и *призывает* Исполнительного секретаря провести консультации с главами секретариатов этих Конвенций и представить доклад ВОО на его одиннадцатой сессии;

IV. Финансовые процедуры

14. *принимает* ориентировочную шкалу взносов в основной бюджет, содержащуюся в приложении к настоящему решению, которая основана на пересмотренной шкале взносов Организации Объединенных Наций и которая исходит из того принципа, что все Стороны должны вносить взносы в бюджет Конвенции;

15. *принимает* новую ориентировочную шкалу взносов на двухгодичный период 1998-1999 годов, скорректированную таким образом, чтобы обеспечить, что ни одна Сторона не вносит менее 0,001% общей суммы; что ни один взнос не превышает 25% общей суммы; и что ни один взнос Стороны, являющейся наименее развитой страной, не превышает 0,01%;

16. *вносит поправку* в пункт 7 а) финансовых процедур, содержащихся в решении 15/CP.1, приложение I, с тем чтобы он гласил следующее: "Взносы, вносимые ежегодно Сторонами на основе ориентировочной шкалы взносов, принятой на основе консенсуса Конференции Сторон и основанной на такой шкале взносов Организации Объединенных Наций, которую может принимать время от времени Генеральная Ассамблея";

V. Бюджет по программам на 2000-2001 годы

17. *просит* Исполнительного секретаря представить на рассмотрение ВОО на его десятой сессии предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2002 годов, включая ассигнования для покрытия непредвиденных расходов на конференционное обслуживание, если это потребует в свете решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии;

18. *просит* ВОО рекомендовать на его десятой сессии бюджет по программам для принятия Конференцией Сторон на ее последующей сессии.

Приложение

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ В ОСНОВНОЙ БЮДЖЕТ
РКИКООН: 1998-1999 ГОДЫ

Party	Indicative scale		Party	Indicative scale	
	1998	1999		1998	1999
Albania	0.003	0.003	Denmark	0.662	0.664
Algeria	0.112	0.09	Djibouti	0.001	0.001
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	Dominica	0.001	0.001
Argentina	0.74	0.984	Ecuador	0.021	0.019
Armenia	0.026	0.011	Egypt	0.066	0.062
Australia	1.417	1.424	El Salvador	0.012	0.012
Austria	0.901	0.904	Eritrea	0.001	0.001
Azerbaijan	0.058	0.021	Estonia	0.022	0.014
Bahamas	0.014	0.014	Ethiopia	0.007	0.006
Bahrain	0.017	0.016	European Community	2.5	2.5
Bangladesh	0.01	0.01	Fiji	0.004	0.004
Barbados	0.008	0.008	Finland	0.518	0.521
Belgium	1.056	1.06	France	6.256	6.285
Belize	0.001	0.001	Gabon	(new Party)	0.014
Benin	0.002	0.002	Gambia	0.001	0.001
Bhutan	0.001	0.001	Georgia	0.056	0.018
Bolivia	0.008	0.007	Germany	9.277	9.425
Botswana	0.01	0.01	Ghana	0.01	0.007
Brazil	1.459	1.413	Greece	0.355	0.337
Bulgaria	0.043	0.018	Grenada	0.001	0.001
Burkina Faso	0.002	0.002	Guatemala	0.018	0.017
Burundi	0.001	0.001	Guinea	0.003	0.003
Cambodia	0.001	0.001	Guinea-Bissau	0.001	0.001
Cameroon	0.013	0.012	Guyana	0.001	0.001
Canada	2.722	2.646	Haiti	0.002	0.002
Cape Verde	0.001	0.002	Honduras	0.004	0.003
Central African Republic	0.002	0.001	Hungary	0.115	0.115
Chad	0.001	0.001	Iceland	0.031	0.031
Chile	0.109	0.126	Iceland	0.294	0.287
China	0.868	0.935	India	0.167	0.177
Colombia	0.104	0.105	Indonesia	0.167	0.177
Comoros	0.001	0.001	Iran (Islamic Republic of)	0.292	0.185
Congo	0.003	0.003	Ireland	0.215	0.215
Cook Islands	0.001	0.001	Israel	0.317	0.332
Costa Rica	0.016	0.015	Italy	5.196	5.22
Côte d'Ivoire	0.012	0.009	Jamaica	0.006	0.006
Croatia	0.054	0.035	Japan	17.322	19.203
Cuba	0.038	0.025	Jordan	0.008	0.006
Cyprus	0.033	0.033	Kazakhstan	0.119	0.063
Czech Republic	0.163	0.116	Kenya	0.007	0.007
Democratic People's Republic of Korea	0.03	0.018	Kiribati	0.001	0.001
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.007	Kuwait	0.148	0.129
			Lao People's Democratic Republic	0.001	0.001

Party	Indicative scale		Party	Indicative scale	
	1998	1999		1998	1999
Latvia	0.044	0.023	Saint Lucia	0.001	0.001
Lebanon	0.015	0.015	Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001
Lesotho	0.002	0.002	Samoa	0.001	0.001
Liechtenstein	0.005	0.006	San Marino	0.002	0.002
Lithuania	0.043	0.021	Saudi Arabia	0.572	0.547
Luxembourg	0.064	0.065	Senegal	0.006	0.006
Malawi	0.002	0.002	Seychelles	0.002	0.002
Malaysia	0.162	0.173	Sierra Leone	0.001	0.001
Maldives	0.001	0.001	Singapore	0.161	0.169
Malï	0.003	0.002	Slovakia	0.051	0.037
Malta	0.013	0.013	Slovenia	0.058	0.059
Marshall Islands	0.001	0.001	Solomon Islands	0.001	0.001
Mauritania	0.001	0.001	South Africa	0.352	0.352
Mauritius	0.009	0.009	Spain	2.477	2.488
Mexico	0.907	0.942	Sri Lanka	0.013	0.012
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	Sudan	0.009	0.007
Monaco	0.003	0.004	Suriname	0.004	0.004
Mongolia	0.002	0.002	Swaziland	0.002	0.002
Morocco	0.039	0.039	Sweden	1.059	1.042
Mozambique	0.002	0.001	Switzerland	1.17	1.168
Myanmar	0.009	0.008	Syrian Arab Republic	0.06	0.061
Namibia	0.007	0.007	Tajikistan	(new Party)	0.005
Nauru	0.001	0.001	Thailand	0.152	0.16
Nepal	0.004	0.004	The Former Yugoslav Republic of Macedonia	(new Party)	0.004
Netherlands	1.56	1.567	Togo	0.002	0.001
New Zealand	0.213	0.212	Trinidad and Tobago	0.017	0.016
Nicaragua	0.002	0.001	Tunisia	0.027	0.027
Niger	0.002	0.002	Turkmenistan	0.014	0.008
Nigeria	0.067	0.038	Tuvalu	0.001	0.001
Niue	0.001	0.001	Uganda	0.004	0.004
Norway	0.583	0.586	Ukraine	0.653	0.29
Oman	0.048	0.049	United Arab Emirates	0.171	0.171
Pakistan	0.058	0.057	United Kingdom	4.89	4.891
Panama	0.015	0.012	United Republic of Tanzania	0.004	0.003
Papua New Guinea	0.007	0.007	United States of America	25	25
Paraguay	0.013	0.013	Uruguay	0.047	0.046
Peru	0.082	0.091	Uzbekistan	0.074	0.036
Philippines	0.074	0.077	Vanuatu	0.001	0.001
Poland	0.242	0.199	Venezuela	0.226	0.169
Portugal	0.355	0.401	Viet Nam	0.01	0.007
Qatar	0.032	0.032	Yemen	0.01	0.01
Republic of Korea	0.92	0.955	Yugoslavia	0.058	0.033
Republic of Moldova	0.041	0.017	Zambia	0.003	0.002
Romania	0.098	0.064	Zimbabwe	0.009	0.009
Russian Federation	2.768	1.429			
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	TOTAL	100	100